

N° : 34948

DEVANT LA

Cour suprême du Canada

EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

Entre :

**L'ASSOCIATION DE LA POLICE MONTÉE DE L'ONTARIO ET
L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DE LA POLICE MONTÉE
DE LA COLOMBIE-BRITANIQUE EN LEUR PROPRE NOM ET
AU NOM DE TOUS LES MEMBRES ET EMPLOYÉS DE LA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**

Appelantes

et

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Défendeur

et

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA, LE PROCUREUR GÉNÉRAL
DE LA SASKATCHEWAN, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO,
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,
L'ASSOCIATION DES MEMBRES DE LA POLICE MONTÉE DU QUÉBEC, MOUNTED
POLICE MEMBERS' LEGAL FUND, CANADIAN POLICE
ASSOCIATION, CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX,
CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA, ASSOCIATION CANADIENNE DES
LIBERTÉS CIVILES, ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA,
BRITISH COLUMBIA CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION**

Intervenants

MÉMOIRE DE LA CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX INTERVENANTE

(Règles 37 et 42 des *Règles de la Cour suprême du Canada*)

M^e Benoit Laurin

LAROCHE MARTIN

(Service juridique de la CSN)

2100, boul. de Maisonneuve Est, # 501

Montréal (Québec) H2K 4S1

Tél. : 514 529-4901

Fax : 514 529-4932

benoit.laurin@csn.qc.ca

**Procureurs pour la Confédération
des syndicats nationaux**

M^e Pierre Landry

NOËL & ASSOCIÉS, s.e.n.c.

111, rue Champlain

Gatineau (Québec) J8X 3R1

Tél. : 819 771-7393

Fax : 819 771-5397

p-landry@noelassocies.com

**Correspondants des Procureurs
pour la Confédération des
syndicats nationaux**

THÉMIS MULTIFACTUM INC.

4, rue Notre-Dame Est, bur. 100, Montréal (Québec) H2Y 1B8

Téléphone : 514 866-3565 Télécopieur : 514 866-4861

info@multifactum

Parties et procureurs

Mounted Police Association of
Ontario / Association de la Police
Montée de l'Ontario

B.C. Mounted Police Professional
Association
En leur propre nom et au nom de tous
les membres et employés de la
Gendarmerie royale du Canada

Laura Young Law Offices
Laura C. Young
1000-65 Queen Street West
Toronto, Ontario M5H 2M5
Tel. : 416 361-0094
Fax : 416 361-850-5134
E-mail : laura.young@lylaw.ca

Procureur général du Canada

Peter Southey
Donnaree Nygard
Kathryn Hucal
The Exchange Tower, Box 36
Suite 3400, 130 King Street West
Toronto, Ontario M5X 1K6
Tel. : 416 973-2240
Fax : 416 973-0810
E-mail : peter.southey@justice.gc.ca

Procureur général de l'Ontario

Robin K. Basu
Michael Dunn
720 Bay Street, 4th Floor
Toronto, Ontario M5G 2K1
Tel. : 416 326-4476
Fax : 416 326-4015
E-mail : robin.basu@jus.gov.on.ca

Correspondants

Sack Goldblatt Mitchell LLP
Raija Pulkkinen
500-30 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario K1P 5L4
Tel. : 613 235-5327
Fax : 613 235-3041
E-mail : rpulkkinen@sgmlaw.com

Christopher M. Rupar
Bank of Canada Building - East Tower
234 Wellington Street, Room 1212
Ottawa, Ontario K1A 0H8
Tel. : 613 941-2351
Fax : 613 954-1920
E-mail : christopher.rupar@justice.gc.ca

Burke-Robertson
Robert E. Houston, Q.C.
441 MacLaren Street
Suite 200
Ottawa, Ontario K2P 2H3
Tel. : 613 236-9665
Fax : 613 235-4430
E-mail : rhouston@burkerobertson.com

Parties et procureurs

Procureur général de la Saskatchewan

Graeme G. Mitchell, Q.C.
Katherine M. Roy
820-1874 Scarth Street
Regina, Saskatchewan S4P 4B3
Tel. : 306 787-8385
Fax : 306 787-9111
E-mail : graeme.mitchell@gov.sk.ca

Procureur général de l'Alberta

Roderick Wiltshire
9833-109 Street
Bowker Building, 4th Floor
Edmonton, Alberta T5K 2E8
Tel. : 780 422-7145
Fax : 780 425-0307
E-mail : roderick.wiltshire@gov.ab.ca

Procureur général de la
Colombie-Britannique

Jonathan G. Penner
1001 Douglas Street, 6th Floor
Victoria, British Columbia
V8W 9J7
Tel. : 250 952-0122
Fax : 250 356-9154
E-mail : jonathan.penner@gov.bc.ca

Association de Membres de la police
Montée du Québec

James R.K. Duggan
625, boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 805
Montréal, Québec H3B 1R2
Tel. : 514 879-1459
Fax : 514 879-5648
E-mail : jduggan@jdugganavocat.ca

Correspondants

Gowling Lafleur Henderson LLP
Henry S. Brown, Q.C.
2600-160 Elgin Street
P.O. Box 466, Stn "D"
Ottawa, Ontario K1P 1C3
Tel. : 613 233-1781
Fax : 613 788-3433
E-mail : henry.brown@gowlings.com

Gowling Lafleur Henderson LLP
Henry S. Brown, Q.C.
2600-160 Elgin Street
P.O. Box 466, Stn "D"
Ottawa, Ontario K1P 1C3
Tel. : 613 233-1781
Fax : 613 788-3433
E-mail : henry.brown@gowlings.com

Burke-Robertson LLP
Robert E. Houston, Q.C.
441 MacLaren Street
Suite 200
Ottawa, Ontario K2P 2H3
Tel. : 613 236-9665
Fax : 613 235-4430
E-mail : rhouston@burkerobertson.com

Supreme Advocacy LLP
Marie-France Major
397 Gladstone Avenue
Suite 100
Ottawa, Ontario K2P OY9
Tel. : 613 695-8855 Ext. 102
Fax : 613 695-8580
E-mail : mfmajor@supremeadvocacy.ca

Parties et procureurs

Mounted Police Members' Legal
Fund

Heenan Blaikie LLP
John D.R. Craig
Christopher D. Pigott
Bay Adelaide Centre
2900-333 Bay Street, PO Box 2900
Toronto, Ontario M5H 2T4
Tel. : 416 360-3527
Fax : 416 360-8425
E-mail : jcraig@heenan.ca

Canadian Police Association

Paliare, Roland, Rosenberg,
Rothstein, LLP
Ian J. Roland
155 Wellington Street West
35th Floor
Toronto, Ontario M5V 3H1
Tel. : 416 646-4319
Fax : 416 646-4320
E-mail :
ian.roland@paliareroland.com

Congrès du travail du Canada

Sack Goldblatt Mitchell LLP
Steven Barrett
20 Dundas Street West
Suite 1100
Toronto, Ontario M5G 2G8
Tel. : 416 979-6422
Fax : 416 591-7333
E-mail : stevenbarrett@sgmlaw.com

Correspondants

Heenan Blaikie LLP
Judith Parisien
55 Metcalfe Street, Suite 300
Ottawa, Ontario K1P 6L5
Tel. : 613 236-4673
Fax : 866 224-5596
E-mail : jparisien@heenan.ca

Gowling Lafleur Henderson LLP
Brian A. Crane, Q.C.
2600-160 Elgin Street
Box 466 Station D
Ottawa, Ontario K1P 1C3
Tel. : 613 233-1781
Fax : 613 563-9869
E-mail : brian.crane@gowlings.com

Sack Goldblatt Mitchell LLP
Colleen Bauman
500-30 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario K1P 5L4
Tel. : 613 235-5327
Fax : 613 235-3041
E-mail : cbauman@sgmlaw.com

Parties et procureurs

Association canadienne des libertés
civiles

Bennett Jones LLP
Ranjan K. Agarwal
Ashley Paterson
3400 One First Canadian Place
P.O. Box 130
Station 1st Canadian Place
Toronto, Ontario M5X 1A4
Tel. : 416 863-1200
Fax : 416 863-1716
E-mail : agarwalr@bennettjones.com

Alliance de la Fonction publique du
Canada

Raven, Cameron, Ballantyne &
Yazbeck LLP
Andrew Raven
Andrew Astritis
1600-220 Laurier Ave West
Ottawa, Ontario K1P 5Z9
Tel. : 613 567-2901
Fax : 613 567-2921
E-mail : araven@ravenlaw.com

British Columbia Civil Liberties
Association

Moore, Edgar, Lyster
Lindsay M. Lyster
Jessica L. Derynck
195 Alexander Street, 3rd Floor
Vancouver, British Columbia
V6A 1N8
Tel. : 604 689-4457
Fax : 604 689-4467
E-mail :
lindsaylyster@unionlawyers.com

Correspondants

Supreme Law Group
Maira Dillon
900-275 Slater Street
Ottawa, Ontario K1P 5H9
Tel. : 613 691-1224
Fax : 613 691-1338
E-mail : mdillon@supremelawgroup.ca

TABLE DES MATIÈRES
(i)

	<u>Page</u>
<u>MÉMOIRE DE LA CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX</u> <u>INTERVENANTE</u>	
I	
EXPOSÉ CONCIS DES ARGUMENTS ET EXPOSÉ CONCIS DES FAITS	2
A. Exposé concis des arguments.....	2
B. Exposé concis des faits	2
II	
QUESTIONS EN LITIGE	2
A. Les questions constitutionnelles.....	2
B. Position de l'intervenante Confédération des syndicats nationaux.....	2
III	
EXPOSÉ DES ARGUMENTS	3
A. La liberté d'expression (à incidence associative) des appelantes : le cas des représentants divisionnaires des relations fonctionnelles	3
B. Les arrêts <i>Health Services</i> et <i>Fraser</i> doivent faire l'objet d'une nécessaire réconciliation : dans le cas de l'espèce, à tout événement, le défendeur entrave substantiellement leur liberté d'association en les privant totalement d'une reconnaissance effective.....	5
i. L'arrêt <i>Fraser</i> maintient et réitère avec vigueur les principes énoncés dans <i>Health Services</i>	7
ii. L'arrêt <i>Fraser</i> est un simple cas d'application de l'arrêt <i>Health Services</i> et le résultat net de cette décision est que la législation en cause dans cet arrêt n'a pas été « testée »	7
IV	
LES DÉPENS	11
V	
PLAIDOIRIE ORALE	11
VI	
TABLE ALPHABÉTIQUE DES SOURCES	12
VII	
LÉGISLATION	15

TABLE DES MATIÈRES
(ii)

	<u>Page</u>
I	CONCISE STATEMENT OF ARGUMENTS AND CONCISE STATEMENT OF FACTS..... 17
	A. Concise Statement of Arguments..... 17
	B. Concise Statement of Facts 17
II	ISSUES 17
	A. Constitutional Issues 17
	B. Position of the Intervener Confédération des syndicats nationaux..... 17
III	CONCISE STATEMENT OF ARGUMENTS 18
	<i>A. The Appellants' freedom of expression (with associative effect): the matter of the Division Staff Relations Representatives 18</i>
	<i>B. The Health Services and Fraser cases need to be reconciled: the Defendant, in this matter, interferes substantially with the Appellants' freedom of association by depriving them of any effective recognition 20</i>
	<i>i. The Fraser case vigorously confirms and reiterates the principles set forth in Health Services 22</i>
	<i>ii. The Fraser case is merely an application of the Health Services case and the net result of that decision is that the legislation involved in Fraser has not been "tested." 22</i>
IV	LEGAL COSTS 26
V	ORAL ARGUMENTS 26
VI	TABLE OF AUTHORITIES, ARRANGED ALPHABETICALLY 27

TABLE DES MATIÈRES
(iii)

	<u>Page</u>
VII LEGISLATION	30

N° : 34948

Devant la

COUR SUPRÊME DU CANADA

(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO)

Entre :

**L'ASSOCIATION DE LA POLICE MONTÉE DE L'ONTARIO ET
L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DE LA POLICE MONTÉE
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE EN LEUR PROPRE NOM ET
AU NOM DE TOUS LES MEMBRES ET EMPLOYÉS DE LA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**

Appelantes

et

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Défendeur

et

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA, LE PROCUREUR GÉNÉRAL
DE LA SASKATCHEWAN, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO,
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,
L'ASSOCIATION DES MEMBRES DE LA POLICE MONTÉE DU QUÉBEC,
MOUNTED POLICE MEMBERS' LEGAL FUND, CANADIAN POLICE
ASSOCIATION, CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX,
CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA, ASSOCIATION CANADIENNE DES
LIBERTÉS CIVILES, ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA,
BRITISH COLUMBIA CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION**

Intervenants

**MÉMOIRE DE LA CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX
INTERVENANTE**

(Règles 37 et 42 des *Règles de la Cour suprême du Canada*)

Partie I - Exposé concis des arguments et exposé concis des faits

A. Exposé concis des arguments

1. En privant les appelantes de leur liberté d'association, le défendeur les prive également de leur liberté d'expression.
2. Les arrêts *Health Services*¹ et *Fraser*² doivent faire l'objet d'une nécessaire réconciliation.

B. Exposé concis des faits

3. À titre d'intervenante, la Confédération des syndicats nationaux (ci-après « la CSN ») s'en remet à l'exposé des faits soumis par les appelantes.

Partie II - Questions en litige

A. Les questions constitutionnelles

4. L'intervenante s'en remet aux questions constitutionnelles soulevées par la Cour.

B. Position de l'intervenante Confédération des syndicats nationaux

5. L'intervenante CSN estime qu'en privant les appelantes de leur liberté d'association, le défendeur les prive également de leur liberté d'expression.
6. Les arrêts *Health Services* et *Fraser* doivent faire l'objet d'une nécessaire réconciliation : dans le cas de l'espèce, à tout événement, le défendeur entrave substantiellement leur liberté d'association en les privant totalement d'une reconnaissance effective.

¹ *Health Services and Support – Facilities Subsector Bargaining Assn. c. Colombie-Britannique*, [2007] 2 R.C.S. 391.

² *Ontario (Procureur général) c. Fraser*, [2011] 2 R.C.S. 3.

Partie III - Exposé des arguments**A. La liberté d'expression (à incidence associative) des appelantes : le cas des représentants divisionnaires des relations fonctionnelles**

7. Suivant l'article 96 du *Règlement sur la Gendarmerie royale du Canada*³, les représentants divisionnaires des relations fonctionnelles (ci-après les « RDRF ») sont élus par les membres des divisions et des secteurs.
8. Ils ne sont pas élus par les membres d'une association indépendante à l'abri de l'ingérence de l'employeur.
9. Contrairement à l'avis de la Cour d'appel de l'Ontario, qui a affirmé que la liberté d'association ne garantit pas les "*workers the right to be represented in their relationship with their employer by an association of their own choosing*", au moyen d'un "*vehicle structurally independent of management*," nous sommes d'avis que l'interdiction du droit à la liberté d'association a des conséquences négatives directes sur la liberté d'expression.
10. Lorsque le législateur a institué les rapports collectifs de travail dans les années quarante, il cherchait manifestement à « calquer » et à instaurer la démocratie politique par représentation, notre système politique au Canada, dans les différents secteurs industriels canadiens, érigeant ainsi la démocratie industrielle par représentation.
11. Nul ne contestera que l'appel aux urnes et aux choix de nos représentants politiques dans nos parlements et nos législatures constitue l'acte ultime de la liberté d'expression garanti par la Charte. Il en est de même à l'égard de la démocratie industrielle (une affaire qui intéresse la liberté d'expression, au-delà du modèle Wagner).
12. Si on refuse aux appelants le droit de s'associer, on leur refuse également le droit de choisir non seulement l'association de leur choix, mais également leurs représentants, ce qui nous semble tout à fait contraire au droit à la liberté d'expression.

³ (1988), DORS/88-361.

Exposé des arguments

13. À la fois dans *Health Services* et dans *Fraser*, cette Cour a statué que le droit d'association comprend le droit de s'unir et d'engager des discussions significatives à l'égard des négociations collectives.
14. Comme le soulignent les appelants, au paragraphe 5 de leur mémoire, *employees must, dès lors, ajouterions-nous, be entitled to form or select an independent employee association for that purpose. Legislation which substantially interferes with this right is presumptively unconstitutional.*
15. De plus, il a été prouvé que les appelantes se sont vues refuser l'opportunité de distribuer pacifiquement de l'information sur les lieux du travail (paragraphe 17 du mémoire des appelants) et pour seule réponse, l'employeur leur a indiqué que :

“The issue here is not censorship of information. It is all about soliciting you as Members to join an Association that has no ability to represent you. The Force, for over 30 years, has recognized only one labor (sic) relations model, your SRR Program.”
16. Difficile de ne pas y voir là une violation flagrante de la liberté d'expression.
17. Selon nous, le juge de première instance avait bien compris l'incidence de la violation de liberté d'expression sur le caractère représentatif des appelants, et partant, sur leur liberté d'expression. En effet, lorsqu'il constate que les appelantes ont droit à leur *independent employee-selected association*, il affirme le lien étroit qui unit la liberté d'association à la liberté d'expression, notamment à l'occasion de la formation de l'association, laquelle est le symbole même de la démocratie par représentation, soit le choix de ses représentants.
18. Le programme de représentants divisionnaires des relations fonctionnelles est également un outil de communications, un moyen d'expression, dont sont privées les appelantes par l'interdiction qu'il leur est imposée par la loi et la réglementation.

19. Le lien étroit qui unit la liberté d'association et la liberté d'expression a été souligné à plusieurs reprises par cette Cour. Dans *Renvoi relatif à la Public Service Employee Relations Act (Alb.)*⁴, le juge Le Dain, dans une opinion distincte, disait :

« *La liberté d'association est particulièrement importante pour l'exercice d'autres libertés fondamentales comme la liberté d'expression et la liberté de conscience et de religion. Celles-ci présentent un large champ de protection d'activités collectives. De plus, la liberté de travailler à la constitution d'une association, d'appartenir à une association, de la maintenir et de participer à ses activités licites sans faire l'objet d'une peine ou de représailles ne doit pas être tenue pour acquise.* »

20. Nous sommes conscients que la question de la liberté d'expression n'est pas soulevée dans le présent pourvoi, mais nous estimons que la question mérite néanmoins d'être soulevée, à tout le moins de façon incidente, puisque la privation du droit d'association des appelantes a nécessairement des conséquences fatales sur leur liberté d'expression.⁵

B. Les arrêts *Health Services* et *Fraser* doivent faire l'objet d'une nécessaire réconciliation : dans le cas de l'espèce, à tout événement, le défendeur entrave substantiellement leur liberté d'association en les privant totalement d'une reconnaissance effective

21. Ces deux (2) arrêts de la Cour suprême ont fait couler beaucoup d'encre et engendré énormément d'espoir du côté des associations syndicales, du moins dans le cas de l'arrêt *Health Services*, et enfin de la déception, dans le cas de l'arrêt *Fraser*.

⁴ [1987] 1 R.C.S. 313, 391, **Recueil des sources de la CSN, ci-après « SCSN », vol. I, onglet 3.**

⁵ Voir à cet effet notre argumentation dans notre demande d'intervention et voir également *Irwin Toy Ltd c. Québec (P.G.)*, [1989] 1 R.C.S. 927, 968-969; *SDGMR c. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 R.C.S. 573, 583; *T.U.A.C., section locale 1518 c. KMart Canada*, [1999] 2 R.C.S. 1083, par. 21; *S.D.G.M.R., section locale 558 c. Pepsi-Cola Canada Beverages (West) Ltd.*, [2002] 1 R.C.S. 156, par. 35; *Wallace c. United Grain Growers Ltd.*, [1997] 3 R.C.S. 701 par. 91; *Little Sisters Book and Art Emporium c. Canada (Ministre de la Justice)*, [2000] 2 R.C.S. 1120.

Exposé des arguments

22. Même si l'arrêt *Fraser* n'a pas défait l'arrêt *Health Services*, plusieurs commentateurs⁶, et dans certains cas, les tribunaux⁷, sont d'avis que la Cour a atténué de façon significative la portée de la liberté d'association alors même que la trilogie demeure renversée.⁸ Nous ne sommes pas de cet avis.
23. Il semble que ces deux (2) arrêts causent également beaucoup d'irritation parmi les commentateurs en droit international.
24. Cette atténuation appréhendée, inexistante à notre avis, soutenue par plusieurs commentateurs, le défendeur et les intervenants gouvernementaux, ne tient aucunement compte des deux (2) éléments suivants :

⁶ Entre autres KERNER, Alex, In Pursuit of Equality : Rethinking the Constitutionalization of Labour Rights after *Fraser*, (2013) 18 *Appeal* 81-103, **SCSN, vol. II, onglet 18**; BRALEY, Alison, "I Will Not Give You a Penny More Than You Deserve" : Ontario v. Fraser and the (Uncertain) Right to Collectively Bargain In Canada, 57 *McGill L.J.* 351 (2011-2012), **SCSN, vol. II, onglet 11**; LANGILLE, Brian, OLIPHANT, Benjamin, From the Frying Pan into the Fire : Fraser and the Shift from International Law to International "Thought" in *Charter* Cases, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 181 (2011), **SCSN, vol. III, onglet 20**; BANKS, Kevin, The Role and Promise of International Law in Canada's New Labour Law Constitutionalism, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 233 (2011), **SCSN, vol. I, onglet 6**; CHAYKOWSKI, Richard P., Canadian Labour Policy in the Aftermath of Fraser, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 291 (2011), **SCSN, vol. II, onglet 14**; ADAMS, Roy J., Bewilderment and Beyond : A Comment on the Fraser Case, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 313 (2011), **SCSN, vol. I, onglet 5**; CAVALLUZZO, Paul J.J., The Fog of Judicial Deference, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 368 (2011), **SCSN, vol. II, onglet 13**; MACDONALD, Diane, The Effect of Pre-Legislative Consultation after Fraser, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 374 (2011), **SCSN, vol. III, onglet 22**; REGENBOGEN, Sonia, The International Labour Organization and Freedom of Association: Does Freedom of Association Include the Right to Strike?, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 383 (2011), **SCSN, vol. III, onglet 25**; BARNACLE, Peter, Convergence Revisited : Canadian and European Judicial Approaches to Freedom of Association and their Implications for a Constitutional Right to Strike, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 416 (2011), **SCSN, vol. I, onglet 7**; MORIN, Fernand, La liberté syndicale et les conditions inhérentes à la tenue des rapports collectifs du travail : de l'arrêt *Health* à Fraser!, *Développements récents en droit du travail* (2013), volume 364, p.3, **SCSN, vol. III, onglet 24**; BOURGAULT, Julie, L'arrêt Fraser, un recul pour le droit des syndiqués?, *Développements récents en droit du travail* (2012), volume 348, p. 211, **SCSN, vol. II, onglet 10**; BILSON, Beth, « Developments in labour law: the 2010-2011 term. Was Health Services a mistake? The Supreme Court decision in Fraser v. Ontario », dans *Supreme Court Law Review : Second Series*, **SCSN, vol. II, onglet 9**; MACNIEL, Michael, Collective Bargaining in the Shadow of the Charter Cathedral : Union Strategies in a Post-BC Health World, 34 *Dalhousie L.J.* 19 (2011), **SCSN, vol. III, onglet 23**; HARCOURT, Marc, LAM, Helen, Non-Majority Union Representation Conforms to ILO Freedom of Association Principles and (Potentially) Promotes Inter-Union Collaboration: New Zealand Lessons for Canada, 34 *Dalhousie L.J.* 115 (2011), **SCSN, vol. II, onglet 17**; LANGILLE, Brian, Why the Right-Freedom Distinction Matters to Labour Lawyers - And to All Canadians, 34 *Dalhousie L.J.* 143 (2011), **SCSN, vol. III, onglet 21**; BURKETT, Brian W., The Future of the *Wagner Act* : A Canadian-American Comparison, 38 *Queen's L.J.* 363 (2012-2013), **SCSN, vol. II, onglet 12**; DOOREY, David J., Graduated Freedom of Association : Worker Voice Beyond the Wagner Model, 38 *Queen's L.J.* 511 (2012-2013), **SCSN, vol. II, onglet 15**; SECUNDA, Paul M., The Wagner Model of Labour Law is Dead – Long Live Labour Law, 38 *Queen's L.J.* 545 (2012-2013), **SCSN, vol. III, onglet 26**; BILSON, Beth, Was Health Services a Mistake? The Supreme Court Decision in Fraser v. Ontario?, (2011) 55 *S.C.L.R.* (2d) 285, BARRETT, Steven, The Supreme Court of Canada's Decision in *Fraser* : Stepping Forward, Backward or Sideways? 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 330 (2011), **SCSN, vol. II, onglet 8**.

⁷ *Saskatchewan c. Saskatchewan Federation of Labour*, 2013 SKCA 43, **SCSN, vol. I, onglet 4**; *Federal Government Dockyard Trades and Labor Council c. Canada*, 2013 BCCA 371, **SCSN, vol. I, onglet 1**; *Association of Justice Counsel v. Canada*, 2012 ONCA 530; *Canada v. Meredith*, 2013 FCA 112; *Québec (Procureur général) c. Confédération des syndicats nationaux (CSN)*, 2011 QCCA 1247, **SCSN, vol. I, onglet 2**.

⁸ *Renvoi relatif à l'Alberta*, [1987] 1 R.C.S. 313; *AFPC c. Canada*, [1987] 1 R.C.S. 424; *SDGMR c. Saskatchewan*, [1987] 1 R.C.S. 460.

Exposé des arguments

- i. L'arrêt *Fraser* maintient et réitère avec vigueur les principes énoncés dans *Health Services*.
- ii. L'arrêt *Fraser* est un simple cas d'application de l'arrêt *Health Services* et le résultat net de cette décision est que la législation en cause dans cet arrêt n'a pas été « testée ».

L'arrêt *Fraser* maintient et réitère avec vigueur les principes énoncés dans *Health Services*

25. Plusieurs détracteurs de l'arrêt *Fraser* y ont vu une atténuation des principes énoncés dans l'arrêt *Health Services*. Nous ne sommes pas de cet avis.
26. La Charte canadienne est très jeune. Adoptée en 1982, elle a vingt-cinq (25) ans en 2007 et même pas trente (30) ans en 2011.
27. Avant 1982, il n'existait, au Canada, aucune source de droit permettant aux tribunaux de s'inspirer d'instruments internationaux issus des grands traités conclus après la Seconde Guerre mondiale.
28. Ces traités, une première dans l'histoire de l'humanité, consacrent des droits individuels inédits, mettant l'être humain au centre des droits fondamentaux, y consacrant son inviolabilité immuable et permanente, ses libertés civiles et ses libertés d'expression comme d'association à l'encontre des excès des états minés par l'expression d'une violence inouïe perpétrée lors de la Seconde Guerre mondiale.
29. Ces grands principes internationaux ont mis beaucoup de temps, vraisemblablement plus qu'en Europe, avant de se déployer au Canada.
30. Dans la trilogie, et plus spécifiquement dans l'arrêt *Renvoi relatif à l'Alberta*, le juge Dickson, alors minoritaire, pour la première fois vraisemblablement, interprète la législation canadienne à la lumière des instruments internationaux, mis à part peut-être le droit des réfugiés politiques, lui aussi sous la loupe internationale. Nous considérons cette ouverture sur le monde comme un tournant dans l'histoire du droit judiciaire canadien.

Exposé des arguments

31. La majorité, en 1987, n'était vraisemblablement pas prête à s'ouvrir sur le monde, cantonnée à bon droit ou non, ce n'est pas à nous d'en juger, à faire du droit « canadien ».
32. À l'heure de la mondialisation, c'est à bon droit que la Cour suprême s'est ouverte de façon éloquente et définitive, dans *Health Services*, aux grands principes internationaux. Il faut saluer cette ouverture de la Cour, quoi qu'en disent ses détracteurs, y compris ceux qui en ont rajouté après l'arrêt *Fraser*.
33. Il est important de souligner que la CSN appuie l'arrêt *Health Services* et son appel aux grands principes internationaux et à leurs interprétations. C'est un pas en avant.
34. Cela étant, nous sommes profondément attristés du déclin du modèle Wagner, particulièrement aux États-Unis. Des attaques sans précédent au droit d'association sévissent dans plusieurs états américains, dont le Wisconsin, pour ne citer que ce cas pathétique.
35. Le cas du Canada est plus différent, mais le modèle Wagner subit néanmoins des pressions importantes des législateurs canadiens. Il n'y a plus de « Wagner Act »; il n'y a que des modèles Wagner.
36. Nous prenons acte du fait que la Cour, dans *Health Services* et *Fraser*, déclare que le modèle Wagner n'est pas une composante du droit d'association, même si nous sommes d'avis qu'il eût été vraisemblablement préférable de s'y en remettre, compte tenu des éléments inextricables qui le composent, soit le monopole de représentation, le droit à la négociation collective et le droit à la grève.
37. Nous ne prenons donc pas la position de défendre la constitutionnalisation du modèle Wagner, même si nous partageons les craintes de la dissidence de la juge Abella dans *Fraser*.
38. Il apparaît indéfendable de prétendre qu'il n'existe qu'un seul modèle de rapports collectifs de travail. Le cas européen est un cas patent. Mais même dans les états du

Exposé des arguments

Commonwealth, des distinctions importantes existent.⁹ Nous invitons donc cette Cour à faire preuve de vigilance et d'innovation.

39. Il faut donc continuer, pensons-nous, à s'inspirer et à tirer avantage des instruments internationaux, y compris de la jurisprudence de l'OIT, en définissant un cadre fondé sur **les droits humains**, -- la liberté, l'autonomie, la dignité, l'égalité et l'égalité d'opportunité (par opposition au modèle Wagner), -- et en identifiant les aspects de la négociation collective qui nécessite une protection constitutionnelle.¹⁰ Cette approche pourrait être de nature à ouvrir une nouvelle perspective à laquelle se heurte le modèle Wagner, un modèle législatif, sur le plan constitutionnel, alors que l'approche des droits humains est indubitablement du ressort de la Charte. Suivant cette approche, le résultat de l'arrêt *Fraser* eût peut-être été différent.
40. En cas d'impasse concernant l'entendement à donner aux contours du droit d'association, nous invitons cette Cour à simplement adopter son approche historique de la Charte, une approche fondée sur une interprétation large et généreuse des libertés qui y sont inscrites (notamment en matière de liberté d'expression), incluant le monopole de représentation, la négociation collective et le droit de grève, et de reporter le débat sur le véritable enjeu constitutionnel, soit l'article premier.

L'arrêt *Fraser* est un simple cas d'application de l'arrêt *Health Services*

41. Dans l'interprétation de l'arrêt *Fraser*, nous attachons une importance capitale au fait que, de l'avis de la Cour, les appelantes, dans cette affaire, avaient décidé de « bouder » la loi contestée ou de ne pas « tester » les mécanismes d'adjudication prévus dans cette loi.
42. Dans ce contexte, nous sommes d'avis que l'arrêt *Fraser* n'est qu'un cas bien particulier de l'application de l'arrêt *Health Services*.

⁹ FORSYTH, Anthony, The Impact of « Good Faith » Obligations on Collective Bargaining Practices and Outcomes in Australia, Canada and the United States, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 1 (2011), **SCSN, vol. II, onglet 16**.

¹⁰ La liberté syndicale. Recueil de décisions et de principes du Comité de la liberté syndicale du Conseil d'administration du BIT (5ème édition (révisée), 2006) ; Voir Kevin Banks, précité, note 6; Alex Kerner, précité, note 6 ; La négociation collective : un principe fondamental, un droit, une convention, Éducation ouvrière 1999/1-2, n° 114/115, **SCSN, vol. III, onglet 19**.

Exposé des arguments

43. Bien que la Cour ait « béni » la loi contestée dans l'arrêt Fraser, il n'en reste pas moins que la Cour avalise la prudence du juge de première instance, qui exhorte les parties, surtout les appelantes, à « tester » le tribunal institué dans la loi contestée.
44. Comme le dit le juge Farley : « [18] Il semble préférable de voir comment le Tribunal s'acquitte de sa tâche dans les faits avant de le déclarer inapte à réprimer de tels abus. [...] À mon avis, cette condamnation est prématurée. Une demande accueillie produit l'un ou l'autre des résultats suivants : faire véritablement avancer les choses ou infliger un « revers » moral à l'employeur fautif ou encore, s'il s'agit véritablement d'un processus vain, démontre la nécessité d'une modification législative visant à le resserrer. » Et partant, dirions-nous, d'une déclaration d'inconstitutionnalité.

Le cas de l'espèce

45. Une chose est certaine néanmoins. Dans le cas des appelantes, leur droit d'association est littéralement bafoué. L'arrêt *Delisle*¹¹, dans le cas spécifique de la Police montée, ne résiste pas à l'arrêt *Health Services*. Il y a ici impossibilité législative et réglementaire de s'associer en vue de présenter des demandes à l'employeur. Il s'agit là d'une « entrave substantielle » au sens de *Health Services*, un cas patent de violation du droit d'association, comme dans *Dunmore*.¹²
46. Les appelantes sont complètement ignorées par leur employeur et ne reçoivent aucune reconnaissance.
47. Cette ignorance n'est pas seulement factuelle : elle est législative et réglementaire.
48. D'une part, la loi exclut les appelantes au chapitre du modèle Wagner et aucune disposition législative ne prévoit un autre modèle pour satisfaire leur droit d'association constitutionnel.
49. D'autre part, la réglementation entrave substantiellement ce même droit en instituant un « genre » d'association dans laquelle l'employeur est partie prenante et pour laquelle les membres des appelantes n'ont aucun droit de cité.

¹¹ *Delisle c. Canada*. [1999] 2 R.C.S. 989.

¹² *Dunmore c. Ontario (Procureur général)*, [2001] 3 R.C.S. 1016.

Partie IV - Les dépens

50. La CSN ne formule aucune demande particulière à l'égard des dépens.

Partie V - Plaidoirie orale

51. La CSN demande à être entendue pour une durée de dix (10) à quinze (15) minutes ou le temps que cette Cour estimera utile.

Montréal, le 17 septembre 2013

(S) LAROCHE MARTIN

**Benoit Laurin, avocat
LAROCHE MARTIN
Procureurs pour la Confédération
des syndicats nationaux**

Partie VI - Table alphabétique des sources
Jurisprudence**Décisions**

	<u>Paragr. cité(s)</u>
<i>AFPC c. Canada</i> , [1987] 1 R.C.S. 424	22
<i>Association of Justice Counsel v. Canada</i> , 2012 ONCA 530	22
<i>Canada v. Meredith</i> , 2013 FCA 112	22
<i>Delisle c. Canada</i> . [1999] 2 R.C.S. 989	45
<i>Dunmore c. Ontario (Procureur général)</i> , [2001] 3 R.C.S. 1016	45
<i>Federal Government Dockyard Trades and Labour Council v. Canada</i> , 2013 BCCA 371	22
<i>Québec (Procureur général) c. Confédération des syndicats nationaux (CSN)</i> , 2011 QCCA 1247	22
<i>Renvoi relatif à la Public Service Employee Relations Act (Alb.)</i> , [1987] 1 R.C.S. 313	19, 22
<i>Saskatchewan v. Saskatchewan Federation of Labour</i> , 2013 SKCA 43	22
<i>SDGMR c. Saskatchewan</i> , [1987] 1 R.C.S. 460	22

Doctrine

ADAMS, Roy J., <i>Bewilderment and Beyond : A Comment on the Fraser Case</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 313 (2011)	22
BANKS, Kevin, <i>The Role and Promise of International Law in Canada's New Labour Law Constitutionalism</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 233 (2011)	22, 39

Table alphabétique des sources

BARNACLE, Peter, Convergence Revisited : Canadian and European Judicial Approaches to Freedom of Association and their Implications for a Constitutional Right to Strike, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 416 (2011)	22
BARRETT, Steven, The Supreme Court of Canada's Decision in <i>Fraser</i> : Stepping Forward, Backward or Sideways? 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 330 (2011).....	22
BILSON, Beth, Was <i>Health Services</i> a Mistake? The Supreme Court Decision in <i>Fraser v. Ontario</i> , (2011) 55 S.C.L.R. (2d) 285	22
BOURGAULT, Julie, L'arrêt Fraser, un recul pour le droit des syndiqués?, <i>Développements récents en droit du travail</i> , 348 (2012) 211	22
BRALEY, Alison, "I Will Not Give You a Penny More Than You Deserve" : <i>Ontario v. Fraser</i> and the (Uncertain) Right to Collectively Bargain In Canada, 57 McGill L.J. 351 (2011-2012).....	22
BURKETT, Brian W., The Future of the <i>Wagner Act</i> : A Canadian-American Comparison, 38 Queen's L.J. 363 (2012-2013).....	22
CAVALLUZZO, Paul J.J., The Fog of Judicial Deference, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 368 (2011)	22
CHAYKOWSKI, Richard P., Canadian Labour Policy in the Aftermath of <i>Fraser</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 291 (2011).....	22
DOOREY, David J., Graduated Freedom of Association : Worker Voice Beyond the Wagner Model, 38 Queen's L.J. 511 (2012-2013).....	22
FORSYTH, Anthony, The Impact of « Good Faith » Obligations on Collective Bargaining Practices and Outcomes in Australia, Canada and the United States, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 1 (2011)	38
HARCOURT, Marc and LAM, Helen, Non-Majority Union Representation Conforms to ILO Freedom of Association Principles and (Potentially) Promotes Inter-Union Collaboration: New Zealand Lessons for Canada, 34 Dalhousie L.J. 115 (2011)	22

Table alphabétique des sources

KERNER, Alex, In Pursuit of Equality: Rethinking the Constitutionalization of Labour Rights after <i>Fraser</i> , (2013) 18 Appeal 81-103.....	22, 39
La négociation collective : un principe fondamental, un droit, une convention, Éducation ouvrière 1999/1-2, n° 114/115.....	39
La liberté syndicale. Recueil de décisions et de principes du Comité de la liberté syndicale du Conseil d'administration du BIT (5ème édition (révisée), 2006).....	39
LANGILLE, Brian and OLIPHANT, Benjamin, From the Frying Pan into the Fire: <i>Fraser</i> and the Shift from International Law to International “Thought” in <i>Charter</i> Cases, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 181 2011	22
LANGILLE, Brian, Why the Right-Freedom Distinction Matters to Labour Lawyers – And to All Canadians, 34 Dalhousie L.J. 143 (2011)	22
MACDONALD, Diane, The Effect of Pre-Legislative Consultation after <i>Fraser</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 374 (2011).....	22
MACNIEL, Michael, Collective Bargaining in the Shadow of the Charter Cathedral : Union Strategies in a Post- <i>BC Health</i> World, 34 Dalhousie L.J. 19 (2011).....	22
MORIN, Fernand, La liberté syndicale et les conditions inhérentes à la tenue des rapports collectifs du travail : de l’arrêt <i>Health</i> à <i>Fraser!</i> , <i>Développements récents en droit du travail</i> , 364 (2013) 3	22
REGENBOGEN, Sonia, The International Labour Organization and Freedom of Association: Does Freedom of Association Include the Right to Strike?, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 383 (2011).....	22
SECUNDA, Paul M., The Wagner Model of Labour Law is Dead – Long Live Labour Law!, 38 <i>Queen's L.J.</i> 545 (2012-2013).....	22

Partie VII - Législation

(aucune)

No.: 34948

Before the

SUPREME COURT OF CANADA

(ON APPEAL FROM A JUDGMENT OF THE ONTARIO COURT OF APPEAL)

Between :

**L'ASSOCIATION DE LA POLICE MONTÉE DE L'ONTARIO ET
L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DE LA POLICE MONTÉE
DE LA COLOMBIE-BRITANIQUE EN LEUR PROPRE NOM ET
AU NOM DE TOUS LES MEMBRES ET EMPLOYÉS DE LA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA**

Appellants

and

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Defendant

and

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA, LE PROCUREUR GÉNÉRAL
DE LA SASKATCHEWAN, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO,
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,
L'ASSOCIATION DES MEMBRES DE LA POLICE MONTÉE DU QUÉBEC,
MOUNTED POLICE MEMBERS' LEGAL FUND, CANADIAN POLICE
ASSOCIATION, CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX,
CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA, ASSOCIATION CANADIENNE DES
LIBERTÉS CIVILES, ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA,
BRITISH COLUMBIA CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION**

Interveners

**FACTUM OF THE CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX
INTERVENER**

(Rules 37 and 42 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*)

Concise Statement of Arguments and Concise Statement of Facts
Issues

Part I - Concise Statement of Arguments and Concise Statement of Facts

A. Concise Statement of Arguments

1. By denying the Appellants their freedom of association, the Defendant also denies them their freedom of expression.
2. The *Health Services*¹ and *Fraser*² cases should be reconciled.

B. Concise Statement of Facts

3. As Intervener, the Confédération des syndicats nationaux (hereinafter "the CSN") refers to the statement of facts submitted by the Appellants.

Part II - Issues

A. Constitutional Issues

4. The intervener refers to the constitutional issues raised by the Court.

B. Position of the Intervener Confédération des syndicats nationaux

5. The CSN Intervener considers that denying the Appellants their freedom of association also denies them their freedom of expression.
6. The *Health Services* and *Fraser* cases need to be reconciled: the Defendant, in this matter, interferes substantially with the Appellants' freedom of association by depriving them of any effective recognition.

¹ *Health Services and Support – Facilities Subsector Bargaining Assn. v. British Columbia*, [2007] 2 S.C.R. 391.

² *Ontario (Attorney General) v. Fraser*, [2011] 2 S.C.R. 3.

Part III - Concise Statement of Arguments**A. The Appellants' freedom of expression (with associative effect): the matter of the Division Staff Relations Representatives.**

7. Under section 96 of the *Royal Canadian Mounted Police Regulations*,³ the Division Staff Relations Representatives (hereinafter the "DSRR") are elected by the members of the divisions and zones.
8. They are not elected by members of an independent association protected from employer interference
9. Contrary to the opinion of the Ontario Court of Appeal, which asserted that freedom of association does not guarantee "*workers the right to be represented in their relationship with their employer by an association of their own choosing,*" through a "*vehicle structurally independent of management,*" we believe that prohibiting the right to free association has a direct and negative impact on freedom of expression.
10. When the legislature established collective labour relations in the nineteen forties, it clearly sought to reproduce and institute a representative political democracy (similar to that of our Canadian political system) in the various sectors of Canadian industry, thus setting up an industrial representative democracy.
11. No one would challenge the fact that the use of the ballot and the decisions of our political representatives in our parliaments and legislatures constitute the ultimate act of the Charter-guaranteed freedom of expression. The same applies to industrial democracy (which involves freedom of expression beyond the Wagner model).
12. If the appellants are denied the right to associate; they are also denied the right to select not only the association of their choice, but also their representatives, which, in our view, is absolutely contrary to the right to freedom of expression.

³ (1988), SOR/88-361.

Concise Statement of Arguments

13. In both *Health Services* and *Fraser*, this Court ruled that freedom of association includes a right to engage in meaningful dialogue with respect to collective bargaining.
14. As the Appellants emphasize, in paragraph 5 of their brief, *employees must, immediately, we would add, be entitled to form or select an independent employee association for that purpose. Legislation which substantially interferes with this right is presumptively unconstitutional.*
15. Moreover, it was shown that the Appellants were refused the opportunity to peacefully distribute information in the workplace (paragraph 17 of the appellants' brief). In reply, the employer simply stated that:

“The issue here is not censorship of information. It is all about soliciting you as Members to join an Association that has no ability to represent you. The Force, for over 30 years, has recognized only one labor (sic) relations model, your SRR Program.”
16. It is difficult not to see this as a blatant infringement on freedom of expression.
17. In our view, the trial court judge grasped the impact of the infringement on the freedom of expression on the Appellants' with respect to their representativeness, and therefore on their freedom of expression. In fact, when he states that the appellants are entitled to an *independent employee-selected association*, he confirms the close connection between freedom of association and freedom of expression, particularly when forming an association, which is at the heart of representative democracy, to wit, the process of selecting one's representatives.
18. The Division Staff Relations Representatives Program is also a communications tool, a means of expression, which the appellants are deprived of under the laws and regulations.

Concise Statement of Arguments

19. This Court has stressed the close connection between freedom of association and freedom of expression on several occasions. In *Public Service Employee Relations Act (AB)*,⁴ Justice Le Dain, in a separate opinion, said:

"Freedom of association is particularly important for the exercise of other fundamental freedoms, such as freedom of expression and freedom of conscience and religion. These afford a wide scope for protected activity in association. Moreover, the freedom to work for the establishment of an association, to belong to an association, to maintain it, and to participate in its lawful activity without penalty or reprisal is not to be taken for granted."

20. We are aware that this appeal does not raise the issue of freedom of expression, but we believe that the question nonetheless deserves to be raised, at least collaterally, because depriving the appellants of their right to freedom of association will undoubtedly have serious consequences on their freedom of expression.⁵

B. The *Health Services* and *Fraser* cases need to be reconciled: the Defendant, in this matter, interferes substantially with the Appellants' freedom of association by depriving them of any effective recognition.

21. Both Supreme Court cases have generated much press coverage and given much hope to unions, at least in the *Health Services* matter, and, finally, disappointment in the *Fraser* matter.

⁴ [1987] 1 S.C.R. 313, 391, **Book of Authorities of the CSN, hereinafter « SCSN », vol. 1, tab 3.**

⁵ See our arguments in our application for leave to intervene and also see *Irwin Toy Ltd v. Quebec (A.G.)*, [1989] 1 S.C.R. 927, 968-969; *RWDSU v. Dolphin Delivery Ltd*, [1986] 2 S.C.R. 573, 583; *U.F.C.W., Local 1518 v. KMart Canada*, [1999] 2 S.C.R. 1083, par. 21; *S.D.G.M.R., Local 558 v. Pepsi-Cola Canada Beverages (West) Ltd.*, [2002] 1 S.C.R. 156, par. 35; *Wallace v. United Grain Growers Ltd.*, [1997] 3 S.C.R. 701 par. 91; *Little Sisters Book and Art Emporium v. Canada (Minister of Justice)*, [2000] 2 S.C.R. 1120.

Concise Statement of Arguments

22. Although the *Fraser* case did not set aside the *Health Services* case, many commentators⁶ and some courts⁷ believe that the Supreme Court has considerably reduced the scope of freedom of association, while the trilogy remains overturned.⁸ We do not agree.
23. It also seems that both cases have really irritated a number of international legal commentators.
24. The feared restrictions on freedom of association, expressed by several commentators, the Defendant and the governmental interveners (but which we find are totally baseless), fail to take into account the following two (2) factors:

⁶ Including KERNER, Alex, In Pursuit of Equality : Rethinking the Constitutionalization of Labour Rights after *Fraser*, (2013) 18 *Appeal* 81-103, **SCSN, vol. II, tab 18**; BRALEY, Alison, "I Will Not Give You a Penny More Than You Deserve" : Ontario v. Fraser and the (Uncertain) Right to Collectively Bargain In Canada, 57 *McGill L.J.* 351 (2011-2012), **SCSN, vol. II, tab 11**; LANGILLE, Brian, OLIPHANT, Benjamin, From the Frying Pan into the Fire : Fraser and the Shift from International Law to International "Thought" in *Charter* Cases, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 181 (2011), **SCSN, vol. III, tab 20**; BANKS, Kevin, The Role and Promise of International Law in Canada's New Labour Law Constitutionalism, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 233 (2011), **SCSN, vol. I, tab 6**; CHAYKOWSKI, Richard P., Canadian Labour Policy in the Aftermath of Fraser, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 291 (2011), **SCSN, vol. II, tab 14**; ADAMS, Roy J., Bewilderment and Beyond : A Comment on the Fraser Case, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 313 (2011), **SCSN, vol. I, tab 5**; CAVALLUZZO, Paul J.J., The Fog of Judicial Deference, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 368 (2011), **SCSN, vol. II, tab 13**; MACDONALD, Diane, The Effect of Pre-Legislative Consultation after Fraser, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 374 (2011), **SCSN, vol. III, tab 22**; REGENBOGEN, Sonia, The International Labour Organization and Freedom of Association: Does Freedom of Association Include the Right to Strike?, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 383 (2011), **SCSN, vol. III, tab 25**; BARNACLE, Peter, Convergence Revisited : Canadian and European Judicial Approaches to Freedom of Association and their Implications for a Constitutional Right to Strike, 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 416 (2011), **SCSN, vol. I, tab 7**; MORIN, Fernand, La liberté syndicale et les conditions inhérentes à la tenue des rapports collectifs du travail : de l'arrêt *Health* à Fraser!, *Développements récents en droit du travail* (2013), volume 364, p. 3, **SCSN, vol. III, tab 24**; BOURGAULT, Julie, L'arrêt Fraser, un recul pour le droit des syndiqués?, *Développements récents en droit du travail* (2012), volume 348, p. 211, **SCSN, vol. II, tab 10**; BILSON, Beth, « Developments in labour law: the 2010-2011 term. Was *Health Services* a mistake? The Supreme Court decision in *Fraser v. Ontario* », dans *Supreme Court Law Review : Second Series*, **SCSN, vol. II, tab 9**; MACNIEL, Michael, Collective Bargaining in the Shadow of the Charter Cathedral : Union Strategies in a Post-BC Health World, 34 *Dalhousie L.J.* 19 (2011), **SCSN, vol. III, tab 23**; HARCOURT, Marc, LAM, Helen, Non-Majority Union Representation Conforms to ILO Freedom of Association Principles and (Potentially) Promotes Inter-Union Collaboration: New Zealand Lessons for Canada, 34 *Dalhousie L.J.* 115 (2011), **SCSN, vol. II, tab 17**; LANGILLE, Brian, Why the Right-Freedom Distinction Matters to Labour Lawyers - And to All Canadians, 34 *Dalhousie L.J.* 143 (2011), **SCSN, vol. III, tab 21**; BURKETT, Brian W., The Future of the *Wagner Act* : A Canadian-American Comparison, 38 *Queen's L.J.* 363 (2012-2013), **SCSN, vol. II, tab 12**; DOOREY, David J., Graduated Freedom of Association : Worker Voice Beyond the Wagner Model, 38 *Queen's L.J.* 511 (2012-2013), **SCSN, vol. II, tab 15**; SECUNDA, Paul M., The Wagner Model of Labour Law is Dead – Long Live Labour Law, 38 *Queen's L.J.* 545 (2012-2013), **SCSN, vol. III, tab 26**; BILSON, Beth, Was *Health Services* a Mistake? The Supreme Court Decision in *Fraser v. Ontario*?, (2011) 55 *S.C.L.R.* (2d) 285, BARRETT, Steven, The Supreme Court of Canada's Decision in *Fraser* : Stepping Forward, Backward or Sideways? 16 *Canadian Lab. & Emp. L.J.* 330 (2011), **SCSN, vol. II, tab 8**.

⁷ *Saskatchewan v. Saskatchewan Federation of Labour*, 2013 SKCA 43, **SCSN, vol. I, tab 4**; *Federal Government Dockyard Trades and Labor Council v. Canada*, 2013 BCCA 371, **SCSN, vol. I, tab 1**; *Association of Justice Counsel v. Canada*, 2012 ONCA 530; *Canada v. Meredith*, 2013 FCA 112; *Québec c. Confédération des syndicats nationaux*, 2011 QCCA 1247, **SCSN, vol. I, tab 2**.

⁸ *Reference Re Public Service Employee Relations Act*, [1987] 1 S.C.R. 313; *PSAC v. Canada*, [1987] 1 S.C.R. 424; *RWDSU v. Saskatchewan*, [1987] 1 S.C.R. 460

Concise Statement of Arguments

- i. The *Fraser* case vigorously confirms and reiterates the principles set forth in *Health Services*.
- ii. The *Fraser* case is merely an application of the *Health Services* case and the net result of that decision is that the legislation involved in *Fraser* has not been "tested."

The *Fraser* case vigorously confirms and reiterates the principles set forth in *Health Services*.

25. Several challengers of the *Fraser* case maintain that the principles set forth in *Health Services* have been weakened. We do not agree.
26. The Canadian Charter is very young. It was adopted in 1982, and was twenty-five (25) in 2007 and under thirty (30) in 2011.
27. Prior to 1982, there was no authoritative Canadian law allowing our courts to rely on the international instruments derived from major treaties signed after the Second World War.
28. Such treaties, a first in the history of mankind, provide new individual rights placing the human being at the core of fundamental rights, acknowledging man's immutable and permanent inviolability, his civil liberties, and his freedom of expression and association against the excesses of states weakened by the incredibly violent acts committed during the Second World War.
29. These great international principles were obviously adopted much later in Canada than in Europe.
30. In the trilogy and, more specifically, in *Reference Re Public Service Employee Relations Act*, Justice Dickson, a minority judge, is the first to really base his interpretation of the Canadian law on international treaties – except perhaps with regard to political refugee rights, which is also an international law issue. We consider such openness to the outside world as a turning point in the history of Canadian judicial law.

Concise Statement of Arguments

31. The majority in 1987 was obviously unprepared for such openness, and was content – rightly or wrongly, it is not for us to judge – to apply "Canadian" law.
32. In an era of globalization, the Supreme Court rightly showed, in an eloquent and assertive way in *Health Services* that it was open to the application of major international law principles. Let us applaud the Court's openness, notwithstanding its opponents, particularly in the wake of *Fraser*.
33. It is important to underscore that the CSN supports the *Health Services* case and the great international law principles upon which it rests. This is a step forward.
34. We are, however, very much saddened by the decline of the Wagner model, particularly in the United States.. Unprecedented attacks on the right of association have taken place in several American states, including a pathetic case in Wisconsin.
35. Canada's case is different, but the Wagner model is nonetheless subject to intense pressures from Canadian lawmakers. There is no longer a "Wagner Act;" there are only Wagner models.
36. We acknowledge that the Court, in *Health Services* and *Fraser*, ruled that the Wagner model is not a component of the right of association. We believe, however, that it would have been really preferable to defer to such model because of its inextricable components, namely, the monopoly on representation, the right to collective bargaining, and the right to strike.
37. Although we share the fears of Justice Abella's dissent in *Fraser*, we do not wish to defend the constitutionalization of the Wagner model,.
38. It seems untenable to contend that there exists but one model of collective labour relations. The European case is an obvious case. But, even within Commonwealth

Concise Statement of Arguments

states, there are important differences.⁹ This is why we ask this Court to be vigilant and urge it to be an innovator.

39. We therefore maintain that we should continue to follow and take advantage of international instruments, including ILO case law, by defining a framework based on **human rights**, -- freedom, self-sufficiency, dignity, equality, and equal opportunities (as opposed to the Wagner model), -- and by identifying which collective bargaining features require constitutional protection.¹⁰ Such an approach could lead to a new perspective different from the Wagner model, a legislative model on a constitutional issue, while the human rights approach unquestionably falls under the Charter's jurisdiction. Under this approach, the *Fraser* decision might have been different.
40. Should a stalemate occur on the definition of the right of association, we ask this Court to simply construe the Charter from a historical perspective, based on a broad and generous interpretation of the freedoms defined therein (particularly regarding freedom of expression), including the monopoly on representation, the right to collective bargaining, and the right to strike. We also ask the Court to postpone the debate on the real constitutional issue under section one

The *Fraser* case is merely an application of the *Health Services* case

41. In construing the *Fraser* case, we stress the importance of the fact that, according to the Court, the Appellants in that matter had either decided to ignore the impugned law or refused to test the adjudication process provided under such law.
42. In light of the foregoing, we believe that the *Fraser* case is merely a specific application of the *Health Services* matter.

⁹ FORSYTH, Antony, The Impact of "Good Faith" Obligations on Collective Bargaining Practices and Outcomes in Australia, Canada and the United States, 16 Canadian Lab. & Empl. L.J. 1 (2011), **SCSN, vol. II, tab 16**.

¹⁰ Freedom of Association. Digest of decisions and principles of the Freedom of Association Committee of the Governing Body of the ILO, 5th (revised) edition, 2006; Also see Kevin Banks, *supra*, note 6.

Concise Statement of Arguments

43. Although the Court in *Fraser* "validated" the impugned legislation, it nonetheless fully supported the caution of the trial judge, who urged the parties, particularly the appellants, to "test" the tribunal set up under such legislation.
44. As Justice Farley stated: "One would think it better to see how the Tribunal operates in fact before condemning it as powerless to deal with such abuses. [...] I am of the view that this condemnation is premature. A successful application would do one of several things: be effective positively as to action; or morally give the wrongdoing employer a "bloody nose"; or if truly an empty process, it would demonstrate the need for strengthening by legislative amendment," and, we might add, for a declaration of unconstitutionality.

The case at bar

45. There is, however, one certainty. The Appellants' right of association has been totally ignored. The *Delisle* case regarding the Mounted Police does not withstand the *Health Services* judgment. In the instant case, we are faced with a legislative and regulatory impediment to present demands to the employer, which constitutes a "substantial interference" within the meaning of *Health Services* and, as in *Dunmore*,¹¹ a flagrant infringement on the right of association.
46. The Appellants were totally ignored by their employer and received no recognition whatsoever.
47. This is a factual, as well as a legislative and regulatory disregard.
48. The legislation excludes the Appellants from the Wagner model without there being any other statutory provisions for the protection of their constitutional right of association.
49. In addition, the regulations interfere substantially with this right by setting up a "type" of association in which the employer is a stakeholder and the Appellants have no right.

¹¹ *Dunmore v. Ontario (Attorney General)*, [2001] 3 S.C.R. 1016.

Part IV - Legal Costs

50. The CSN does not request any legal costs.

Part V - Oral Arguments

51. The CSN requests a ten- (10-) to fifteen- (15-) minute hearing, or any other period of time this Court deems useful.

Montreal, September 17, 2013

(S) LAROCHE MARTIN

**Benoit Laurin, lawyer
LAROCHE MARTIN
Counsel for the Confédération
des syndicats nationaux**

Part VI - Table of Authorities, arranged alphabetically**Case Law**Quoted para

<i>Association of Justice Counsel v. Canada</i> , 2012 ONCA 530	22
<i>Canada v. Meredith</i> , 2013 FCA 112.....	22
<i>Dunmore c. Ontario (Procureur général)</i> , [2001] 3 R.C.S. 1016	45
<i>Federal Government Dockyard Trades and Labour Council v. Canada</i> , 2013 BCCA 371	22
<i>PSAC c. Canada</i> , [1987] 1 S.C.R. 424.....	22
<i>Québec (Procureur général) c. Confédération des syndicats nationaux (CSN)</i> , 2011 QCCA 1247.....	22
<i>Reference Re Public Service Employee Relations Act</i> , [1987] 1 S.C.R. 313.....	19, 22
<i>RWDSU c. Saskatchewan</i> , [1987] 1 S.C.R. 460	22
<i>Saskatchewan v. Saskatchewan Federation of Labour</i> , 2013 SKCA 43	22

Doctrine

ADAMS, Roy J., <i>Bewilderment and Beyond : A Comment on the Fraser Case</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 313 (2011).....	22
BANKS, Kevin, <i>The Role and Promise of International Law in Canada's New Labour Law Constitutionalism</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 233 (2011)	22, 39

Table of Authorities, arranged alphabetically

BARNACLE, Peter, Convergence Revisited : Canadian and European Judicial Approaches to Freedom of Association and their Implications for a Constitutional Right to Strike, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 416 (2011)	22
BARRETT, Steven, The Supreme Court of Canada's Decision in <i>Fraser</i> : Stepping Forward, Backward or Sideways? 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 330 (2011).....	22
BILSON, Beth, Was <i>Health Services</i> a Mistake? The Supreme Court Decision in <i>Fraser v. Ontario</i> , (2011) 55 S.C.L.R. (2d) 285	22
BOURGAULT, Julie, L'arrêt Fraser, un recul pour le droit des syndiqués?, <i>Développements récents en droit du travail</i> , 348 (2012) 211	22
BRALEY, Alison, "I Will Not Give You a Penny More Than You Deserve" : <i>Ontario v. Fraser</i> and the (Uncertain) Right to Collectively Bargain In Canada, 57 McGill L.J. 351 (2011-2012).....	22
BURKETT, Brian W., The Future of the <i>Wagner Act</i> : A Canadian-American Comparison, 38 Queen's L.J. 363 (2012-2013).....	22
CAVALLUZZO, Paul J.J., The Fog of Judicial Deference, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 368 (2011)	22
CHAYKOWSKI, Richard P., Canadian Labour Policy in the Aftermath of <i>Fraser</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 291 (2011).....	22
DOOREY, David J., Graduated Freedom of Association : Worker Voice Beyond the Wagner Model, 38 Queen's L.J. 511 (2012-2013).....	22
FORSYTH, Anthony, The Impact of « Good Faith » Obligations on Collective Bargaining Practices and Outcomes in Australia, Canada and the United States, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 1 (2011)	38
Freedom of Association. Digest of decisions and principles of the Freedom of Association Committee of the Governing Body of the ILO, 5th (revised) edition, 2006	39

Table of Authorities, arranged alphabetically

HARCOURT, Marc and LAM, Helen, Non-Majority Union Representation Conforms to ILO Freedom of Association Principles and (Potentially) Promotes Inter-Union Collaboration: New Zealand Lessons for Canada, 34 Dalhousie L.J. 115 (2011)	22
KERNER, Alex, In Pursuit of Equality: Rethinking the Constitutionalization of Labour Rights after <i>Fraser</i> , (2013) 18 Appeal 81-103.....	22
LANGILLE, Brian and OLIPHANT, Benjamin, From the Frying Pan into the Fire: <i>Fraser</i> and the Shift from International Law to International “Thought” in <i>Charter</i> Cases, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 181 2011	22
LANGILLE, Brian, Why the Right-Freedom Distinction Matters to Labour Lawyers – And to All Canadians, 34 Dalhousie L.J. 143 (2011)	22
MACDONALD, Diane, The Effect of Pre-Legislative Consultation after <i>Fraser</i> , 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 374 (2011).....	22
MACNIEL, Michael, Collective Bargaining in the Shadow of the Charter Cathedral : Union Strategies in a Post- <i>BC Health</i> World, 34 Dalhousie L.J. 19 (2011).....	22
MORIN, Fernand, La liberté syndicale et les conditions inhérentes à la tenue des rapports collectifs du travail : de l’arrêt <i>Health</i> à <i>Fraser!</i> , <i>Développements récents en droit du travail</i> , 364 (2013) 3	22
REGENBOGEN, Sonia, The International Labour Organization and Freedom of Association: Does Freedom of Association Include the Right to Strike?, 16 Canadian Lab. & Emp. L.J. 383 (2011).....	22
SECUNDA, Paul M., The Wagner Model of Labour Law is Dead – Long Live Labour Law!, 38 <i>Queen's L.J.</i> 545 (2012-2013).....	22

Part VII - Legislation

(N/A)